

DEUTSCH	Gebrauchsanweisung	Seite 4
ENGLISH	Instructions for use	Page 18
FRANÇAIS	Mode d'emploi	Page 32
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing	Pagina 46
ESPAÑOL	Instrucciones para el uso	Página 60
PORTUGUÊS	Manual de utilização	Página 74
ITALIANO	Istruzioni per l'uso	Pagina 88
ΕΛΛΑΣ	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα 102
SVENSKA	Bruksanvisning	Sidan 116
NORSK	Bruksanvisning	Side 130
DANSK	Brugsanvisning	Side 144
SUOMI	Käyttöohje	Sivu 158
POLSKI	Instrukcje użytkowania	Strona 172
ČESKY	Návod k použití	Strana 186
SLOVENSKY	Návod na použitie	Strana 200
MAGYAR	Használati utasítás	Oldal 214
РУССКИЙ	Инструкции по эксплуатации	Страница 228
БЪЛГАРСКИ	Инструкция за употреба	Страница 242
ROMANA	Instrucțiuni de utilizare	Pagina 256
УКРАЇНСЬКА	Інструкції щодо устанoвлення	Сторінка 270

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

ANTES DE USAR O PRODUTO	75
CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE	75
PRECAUÇÕES E SUGESTÕES GERAIS	76
COMO AUMENTAR A CAPACIDADE DE ARMAZENAMENTO DO CONGELADOR	77
FUNÇÕES	77
UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DO DISTRIBUIDOR DE ÁGUA E FILTRO (se presente)	80
CONSERVAR ALIMENTOS NO APARELHO	81
GERADOR DE GELO	82
RECOMENDAÇÕES NO CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO	83
CONSELHOS PARA POUPANÇA DE ENERGIA	83
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	84
SISTEMA DE ILUMINAÇÃO LED	84
GUIA PARA A RESOLUÇÃO DE AVARIAS	85
SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA	87

ANTES DE USAR O PRODUTO

- O aparelho que adquiriu foi realizado para ser empregado no âmbito doméstico e também:
 - na zona da cozinha de lugares de trabalho, lojas e/ou escritórios;
 - nas quintas;
 - em hotéis, motéis, residências, bed & breakfast para uso pessoal do cliente.

Para obter melhores resultados do seu aparelho, aconselhamos que leia atentamente as instruções de utilização onde poderá encontrar a descrição do seu aparelho e conselhos úteis.

Guarde este manual para futuras consultas.

1. Após ter desembalado o aparelho, certifique-se de que ele não está danificado e de que a porta feche correctamente. Eventuais danos devem ser comunicados ao revendedor num prazo de 24 horas.
2. Deixe o aparelho repousar durante duas horas antes de o ligar, a fim de permitir que o circuito refrigerante esteja perfeitamente eficiente.
3. Certifique-se de que a ligação e a instalação eléctrica são efectuadas por um técnico especializado segundo as instruções fornecidas pelo fabricante, e em conformidade com as normas de segurança locais em vigor.
4. Limpe o interior do aparelho antes de o utilizar.

CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

1. Embalagem

A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Quando eliminar o produto, respeite as normas locais. O material de embalagem (sacos de plástico, partes em poliestireno, etc.) deve ser mantido fora do alcance das crianças, dado que constitui uma potencial fonte de perigo.

2. Destruição/desmantelamento

O aparelho foi fabricado com materiais recicláveis. Este aparelho está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE, relativa a Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE). Ao certificar-se de que este produto é eliminado de forma correcta, o utilizador está a contribuir para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública

O símbolo  no aparelho, ou nos documentos que o acompanham, indica que este não pode receber um tratamento semelhante ao de um resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

No momento do desmantelamento, torne o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação e retirando as portas e as prateleiras de maneira a que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do aparelho.

Em caso de desmantelamento, recomendamos que respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de recolha, sem o deixar sem ser vigiado nem sequer durante poucos dias, pois pode vir a ser uma fonte de perigo para as crianças.

Para mais informações sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte

as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Informação:

Este aparelho não contém CFCs. O circuito refrigerante contém R134a (HFC) ou R600a (HC) (consulte a chapa de características situada no interior do produto)

Aparelhos com Isobutano (R600a): o isobutano é um gás natural não prejudicial ao meio ambiente, mas inflamável. Por esse motivo, certifique-se de que os tubos do circuito refrigerante não apresentam danos. Este produto pode conter gases fluorados com efeito de estufa abrangidos pelo Protocolo de Quioto; o gás refrigerante encontra-se no interior de um sistema hermeticamente selado.

Gás refrigerante: R134a tem um potencial de aquecimento global (GWP) de 1300

Declaração de conformidade

- Este aparelho foi concebido para conservar produtos alimentares e foi fabricado em conformidade com o Regulamento CE) N.º 1935/2004.



- Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com:
 - os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" 2006/95/CE (que substitui a 73/23/CEE e subsequentes correcções);
 - os requisitos de protecção da Directiva "EMC" 2004/108/CE.

A segurança eléctrica do aparelho só é assegurada quando estiver correctamente ligado à terra segundo as normas legais.



PRECAUÇÕES E SUGESTÕES GERAIS

INSTALAÇÃO

- A movimentação e a instalação do aparelho devem ser efectuadas por duas ou mais pessoas.
- Ao deslocar o aparelho, seja cuidadoso para evitar danificar o chão (por ex. parquet).
- Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação.
- Certifique-se de que o aparelho não está perto de uma fonte de calor.
- Para garantir uma ventilação adequada, deixe um espaço de ambos os lados e por cima do aparelho. A distância entre a parte posterior do aparelho e a parede atrás do aparelho deverá ser de 50 mm. Reduzir este espaço aumentará o consumo energético do produto.
- Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.
- Não danifique os tubos do circuito de refrigeração do aparelho.
- Instale e nivele o aparelho num pavimento capaz de sustentar o peso e num ambiente adequado às suas dimensões e à sua utilização.
- Instale o aparelho num local seco e bem ventilado. O aparelho está preparado para funcionar em ambientes com uma temperatura compreendida entre os seguintes intervalos, de acordo com a classe climática indicada na chapa de características. O aparelho poderá não funcionar correctamente se for deixado por um longo período a uma temperatura superior ou inferior ao intervalo previsto.

Classe Climática	Temp. T. (°C)	Temp. T. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- Certifique-se de que a tensão especificada na chapa de características corresponde à tensão da sua casa.
- Não utilize adaptadores, simples ou múltiplos, nem extensões.
- Para a ligação à rede de abastecimento de água, utilize o tubo fornecido com o aparelho novo; não reutilize o do aparelho anterior.
- A modificação ou substituição do cabo de alimentação só deve ser efectuada por pessoal qualificado ou pelo serviço de assistência técnica.
- A desactivação da alimentação eléctrica deve ser possível retirando a ficha da tomada ou através de um interruptor bipolar de rede, colocado a montante da tomada.

SEGURANÇA

- Não guarde substâncias explosivas tais como latas de aerossóis com um propulsor inflamável neste aparelho.
- Não guarde nem utilize gasolina ou outro tipo de gás e de líquidos inflamáveis perto do aparelho ou de outros electrodomésticos. Os vapores libertados podem provocar incêndios ou explosões.
- Não utilize dispositivos mecânicos, eléctricos ou químicos para acelerar o processo de descongelação, distintos dos recomendados pelo fabricante.
- Não utilize nem introduza aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos do aparelho se estes não forem do tipo expressamente autorizado pelo fabricante.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos, a menos que estejam a ser supervisionados ou que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho por parte da pessoa responsável pela sua segurança.
- Para evitar o perigo de asfixia e aprisionamento, não permita que as crianças brinquem ou se escondam dentro do aparelho.
- Não beba o líquido (não tóxico) contido nos acumuladores de frio (em alguns modelos).
- Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após retirá-los do congelador, dado que podem causar "queimaduras" de frio.

UTILIZAÇÃO

- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a corrente eléctrica.
- Todos os aparelhos fornecidos com geradores de gelo e distribuidores de água devem ser ligados a uma rede hídrica que distribua exclusivamente água potável (com uma pressão da rede hídrica compreendida entre 0,17 e 0,81 Mpa (1,7 e 8,1 bar)). Os geradores de gelo e/ou água não directamente ligados à alimentação hídrica devem ser enchidos apenas com água potável.
- Utilize o compartimento frigorífico apenas para a conservação de alimentos frescos e o compartimento do congelador apenas para a conservação de alimentos congelados, para a congelação de alimentos frescos e a produção de cubos de gelo.
- Não guarde recipientes de vidro com líquidos no compartimento congelador, pois poderão quebrar.

- Evite guardar alimentos não embrulhados em contacto directo com as superfícies internas dos compartimentos frigorífico ou congelador.

O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por eventuais danos em caso de não cumprimento das recomendações e precauções acima mencionadas.

Notas:

- Não obstrua a entrada do ar (na parede traseira) com alimentos.
- Caso o congelador seja fornecido com uma grelha, é possível maximizar o volume de armazenamento removendo-a (dobrando-a).

- Todas as prateleiras, grelhas e cestos são removíveis.
- As temperaturas internas do aparelho dependem da temperatura ambiente, da frequência de abertura das portas e da localização do aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes factores.
- Salvo indicação em contrário, os acessórios do aparelho não são adequados para lavagem na máquina.
- Depois de inserir os alimentos, certifique-se de que as portas dos compartimentos fecham correctamente, sobretudo a porta do congelador.
- Quanto maior for a distância desde a parte posterior do aparelho até a parede, maior é a poupança energética.

COMO AUMENTAR A CAPACIDADE DE ARMAZENAMENTO DO CONGELADOR

Pode aumentar a capacidade de armazenamento no compartimento congelador:

- removendo os cestos/abas (dobrando) para permitir o armazenamento de produtos volumosos.
- colocando os alimentos directamente nas prateleiras do congelador.
- removendo o gerador de gelo (em separado) ou em conjunto com a base de acoplamento.

FUNÇÕES

6th SENSE FRESH CONTROL

GREEN INTELLIGENCE PROFRESH

Esta função permite atingir rapidamente condições de armazenamento ideais (em termos de temperatura e humidade) dentro do aparelho.

Para funcionar correctamente, é necessário que a ventoinha também esteja activada. A função "6th Sense Fresh Control"/ "Green Intelligence ProFresh" está activada por predefinição. Para desactivar manualmente a função, prima os botões "°C do congelador"  e "Eco Night"  durante 3 segundos: ouvirá um sinal sonoro e o ícone "6th Sense Fresh Control"  / "Green Intelligence ProFresh"  desliga-se, confirmando a desactivação da função. A função pode ser reactivada repetindo o mesmo procedimento: ouvirá um sinal sonoro e o ícone "6th Sense Fresh Control"  / "Green Intelligence ProFresh"  liga-se novamente, confirmando a activação da função.

Caso a electricidade seja interrompida ou saia do modo de espera para o modo normal, o estado da função "6th Sense Fresh Control"/ "Green Intelligence ProFresh" regressa ao modo predefinido, ou seja, activado.

FUNÇÃO ECO NIGHT (TARIFA NOCTURNA)

A função "Eco Night" permite-lhe concentrar o consumo de energia do aparelho durante as horas de pouco tráfego (habitualmente correspondentes ao horário nocturno), quando a energia está disponível em grandes quantidades e custa menos do que durante o dia (apenas em países específicos que utilizam o sistema bi-horário - verifique o seu plano tarifário junto da empresa de electricidade). Para activar a função, prima o botão "Eco Night"  no início das horas de pouco tráfego (de acordo com o seu tarifário). Por exemplo, se as horas de pouco tráfego começarem às 20:00, deve premir o botão nessa altura.

Quando o ícone "Eco Night"  estiver aceso, a função está activada. Depois de activar a função, o aparelho começa automaticamente a adaptar o consumo de energia de acordo com o horário, consumindo menos energia durante o dia do que durante a noite.

IMPORTANTE: Para trabalhar de uma forma correcta, a função deve estar activada tanto de noite como de dia.

A função permanece activada até que seja desactivada (ou se ocorrer uma falha de energia, ou se o aparelho for desligado). Para desactivar a função, prima novamente o botão "Eco Night" . Quando o ícone "Eco Night"  estiver desligado, a função não está activada.

Nota: o consumo energético do aparelho indicado refere-se ao seu funcionamento com a função "Eco Night" desactivada.

LIGADO/EM ESPERA

Esta função serve para activar ambos os compartimentos frigorífico e congelador. Para colocar o produto em espera, prima por 3 segundos o botão  On/Stand-by. Todos os ícones desligam-se, excepto a luz traseira do ícone  On/Stand-by para indicar que o aparelho está no modo de espera. Quando o aparelho está no modo de espera, a luz no interior do compartimento frigorífico não funciona.

É importante ter em consideração que esta operação não desliga o aparelho da alimentação eléctrica.

Para activar o aparelho novamente, prima por 3 segundos o botão Ligado/Em espera .

ALARME DE FALHA DE ENERGIA

Após uma interrupção do fornecimento de energia eléctrica, este produto foi concebido para monitorizar automaticamente a temperatura do congelador assim que o fornecimento da energia eléctrica for restabelecido. Se, após o restabelecimento da energia eléctrica, a temperatura do congelador ultrapassar o nível de congelação, o ícone Falha de energia  acende, o ícone Alarme  fica intermitente e é emitido o alarme sonoro. Para repor o alarme, prima o botão Reiniciar alarme  uma vez.

Em caso de falha de energia, recomenda-se que realize as seguintes acções:

- Se os alimentos no congelador estiverem descongelados mas ainda frios, coloquem todos os alimentos existentes no congelador no compartimento do frigorífico e consuma-os num prazo máximo de 24 horas.
- Se os alimentos no congelador estiverem congelados, será um indicador de que os alimentos descongelaram e foram novamente congelados após o restabelecimento da energia eléctrica, situação que resultará na degradação do sabor, da qualidade e do valor nutricional dos mesmos e poderá ser perigosa. Recomenda-se que não consuma os alimentos e que elimine totalmente o conteúdo do congelador.

O alarme de falha de energia foi concebido para fornecer indicações relativas à qualidade dos alimentos presentes no congelador, no caso de ocorrer uma falha de energia. Este sistema não garante a qualidade nem a segurança dos alimentos e recomenda-se que os consumidores avaliem por si próprios a qualidade dos alimentos presentes nos compartimentos frigorífico e congelador.

ALARME DE PORTA ABERTA

O ícone de Alarme  fica intermitente e é emitido um alarme sonoro. O alarme activa-se quando a porta fica aberta durante mais de 2 minutos. Para desactivar o alarme da porta, feche a porta, ou prima uma vez o botão Parar alarme  para silenciar o alarme sonoro.

ALARME DE TEMPERATURA

É emitido o alarme sonoro e os 5 LEDs de temperatura do frigorífico ficam intermitentes. O alarme activa-se quando:

- O aparelho é ligado à rede eléctrica após um período de não utilização.
- A temperatura do compartimento congelador é demasiado elevada.
- A quantidade de alimentos introduzida é maior daquela indicada na chapa de características.
- A porta do congelador permanece aberta por um longo período de tempo.
- Para silenciar o alarme, prima o botão Reiniciar alarme  uma vez.
- O ícone Alarme  é automaticamente desactivado assim que o compartimento do congelador alcança uma temperatura inferior a -10 °C e os LEDs de temperatura do congelador deixam de piscar e apresentam a definição seleccionada.

VENTOINHA

A ventoinha melhora a distribuição da temperatura no interior do compartimento frigorífico, permitindo uma melhor conservação dos alimentos. Por predefinição, a ventoinha está activa. É aconselhável manter a ventoinha activada para que a função "6th Sense Fresh Control"/"Green Intelligence ProFresh" possa funcionar devidamente e também para quando a temperatura do ar do ambiente ultrapassar 27 ÷ 28 °C ou se houver gotas de água nas prateleiras de vidro ou em condições de muita humidade. Quando a ventoinha é activada não funcionará continuamente. A ventoinha activa-se/desactiva-se de acordo com a temperatura e/ou nível de humidade no interior do frigorífico. Por conseguinte, é normal a ventoinha não se mexer, ainda que esteja activada.

Nota:**Não obstrua a entrada do ar com alimentos.**

Para garantir o desempenho correcto com uma temperatura ambiente baixa (inferior a 18 °C) e para minimizar o consumo energético, desligue a ventoinha. Para desligar a ventoinha, prima o botão da ventoinha.

Se o aparelho tiver ventoinha, pode ser equipado com um **filtro antibacteriano**.

A descrição do procedimento de substituição está incluída na caixa do filtro.

Retire-o da caixa que se encontra na gaveta para fruta e legumes e introduza-o na tampa da ventoinha.

 BLOQUEIO DAS TECLAS

Esta função impede a alteração accidental das programações ou a desactivação inadvertida do aparelho. Para bloquear as teclas, prima o botão Parar alarme  por 3 segundos até o visor mostrar o ícone Bloqueio das teclas  : um sinal sonoro confirma que a função foi seleccionada. O indicador  desliga-se após 3 segundos.

Quando activado, premir outros botões (excepto o botão Parar alarme) activa um sinal sonoro e no visor pisca o indicador de Bloqueio das teclas  . Qualquer alarme pode ser desactivado com a função Bloqueio das teclas activado.

Para desbloquear as teclas, siga o mesmo procedimento até o visor mostrar o indicador de Bloqueio das teclas  : um sinal sonoro confirma que a função foi desactivada. O indicador  desliga-se após 1 segundo.

VISOR INTELIGENTE

Esta função opcional pode ser usada para poupar energia. Para activar a função Visor inteligente, prima os botões °C do frigorífico  e °C do congelador  simultaneamente durante 3 segundos, até ouvir um sinal sonoro. Dois segundos após a activação do Visor inteligente, o visor desliga-se, à excepção do ícone "6th Sense Fresh Control"/"Green Intelligence ProFresh". Para ajustar a temperatura ou utilizar outras funções, é necessário activar o visor premindo um botão qualquer. Se não realizar qualquer acção no espaço de 15 segundos, o visor desliga-se novamente, mantendo-se visível apenas o ícone "6th Sense Fresh Control"/"Green Intelligence ProFresh". Quando a função é desactivada, é restaurado o visor normal. O Visor inteligente é desactivado automaticamente após uma falha de energia. Esta função não desliga o aparelho da fonte de energia, apenas reduz a energia consumida pelo visor externo.

Para a activação/desactivação, consulte as Instruções de utilização.

Nota: O consumo energético do aparelho indicado refere-se ao seu funcionamento com a função Visor inteligente activada.

Quando a função "6th Sense Fresh Control"/"Green Intelligence ProFresh" está desactivada, o Visor inteligente está activado: todos os LEDs no visor desligam-se.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DO DISTRIBUIDOR DE ÁGUA E FILTRO (se presente)

Distribuidor de água

Primeira utilização

Quando utilizar o distribuidor de água pela primeira vez ou após um longo período sem utilizar, lave o depósito e o filtro com água.

O distribuidor de água fornece água fresca e filtrada, sem a necessidade de abrir a porta do frigorífico. Isto reduzirá o número de vezes que a porta é aberta, reduzindo o consumo de energia do produto.

Encaixar e substituir o filtro de carbono activo

O filtro de água deve ser removido do saco de alumínio (que se encontra na gaveta para fruta e legumes (item 7)). Siga as instruções fornecidas com o filtro.

Importante: Caso o filtro seque, o seu desempenho poderá ser reduzido. Coloque o filtro em água por alguns segundos para reestabelecer o seu desempenho.

Para encher o depósito, rode o tampão na direcção da seta

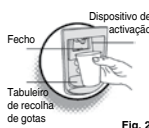


Fig. 2



Fig. 3

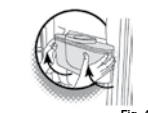


Fig. 4



Fig. 5

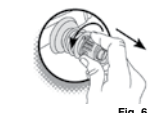


Fig. 6

Depósito de água (fig. 1)

O depósito de água é fabricado com material antibacteriano. Isto previne e reduz a proliferação das bactérias.

Um recipiente interior, com um filtro de carbono activo garante a filtragem da água.

Para encher o depósito de água: rode a entrada da água na sua direcção e encha com água, usando um jarro ou outro recipiente adequado. Quando o depósito de água estiver cheio, feche a entrada de água, movendo-a para a posição original.

Utilize sempre apenas água: outro líquido pode prejudicar o desempenho do produto.

Obter água filtrada (fig. 2)

A água poderá não estar imediatamente disponível logo após encher o depósito. Isto acontece porque o processo de filtragem requer alguns minutos (dependendo da quantidade de água no depósito). Para distribuir água: com a porta do frigorífico fechada, empurre a patilha do distribuidor de água com o copo.

Se, por motivos de segurança, a distribuição de água tiver de ser bloqueada, prima o fecho, na parte posterior da patilha. Para libertar a patilha de distribuição, mova o fecho para a posição original. Recomenda-se beber a água do distribuidor em 6 horas.

Limpeza do depósito de água (fig. 3-4-5-6-7-8-9)

Limpe periodicamente o depósito de água com água corrente. Para manter a unidade saudável, recomenda-se limpar duas vezes por ano a unidade com produtos específicos à base de cloro diluído que não modifiquem as propriedades do material e enxaguar com água corrente. Para limpar o depósito, proceda da seguinte forma:

- (fig. 3) liberte e remova a prateleira da porta superior
- (fig. 4) liberte e remova o depósito de água, levantando-o e puxando-o na sua direcção. Coloque o depósito numa superfície plana, remova e lave a tampa.

Nota: o depósito deverá ser colocado na posição original assim que possível, para evitar que o frigorífico sobreaqueça.

- (fig. 5a -5b) remova o recipiente interior e o filtro e lave-os separadamente.

Ao lavar o filtro, utilize apenas água (sem detergente ou ferramentas afiadas). Para limpar o filtro de disco, remova-o primeiro do recipiente.

- (fig. 6) para uma limpeza mais profunda, remova o tampão da válvula (o encaixe que liga o depósito ao frigorífico), rodando-a para a esquerda. Limpe o tampão. Importante: não puxe o corpo da válvula (fig. 7).

- (fig. 8) volte a colocar o tampão da válvula rodando-a para a direita.

- (fig. 9) encaixe o depósito novamente na sua posição, colocando-o entre as guias laterais da porta e empurrando-o na sua posição, garantindo que a válvula esteja na sua posição original. Verifique se não existem ranhuras entre a vedação de borracha do depósito e a porta.

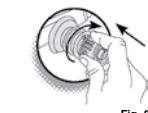


Fig. 8



Fig. 9

Tempo recomendado para substituição do filtro para uma utilização padrão de:

3,0 l/dia 4 meses

4,5 l/dia 3 meses

6,0 l/dia 2 meses

A substituição do filtro não está coberta pela garantia do produto. Para encomendar outros cartuchos para o filtro de água, dirija-se aos Serviço de Assistência Técnica..

CONSERVAR ALIMENTOS NO APARELHO

COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

O compartimento frigorífico é o local ideal para conservar refeições prontas, bolos e pastelaria, alimentos conservados, leite condensado, queijos, fruta e legumes sensíveis ao frio, assim como fruta tropical. A circulação do ar natural no compartimento frigorífico resulta em zonas com temperaturas diferentes. As zonas mais frias são imediatamente por cima das gavetas para fruta e legumes e a parede posterior. A zona mais quente é a parte frontal do compartimento.

Nota: Ventilação insuficiente resulta no aumento do consumo energético e na redução do desempenho de refrigeração.

Conselhos para a conservação de alimentos frescos

- Utilize recipientes de plástico, metal, alumínio e vidro reciclado e película transparente para embrulhar os alimentos.
- Utilize sempre recipientes fechados para líquidos e para alimentos que possam libertar odores ou ser contaminados por odores ou transferência de sabores.
- Alimentos que libertam grandes quantidades de gás etileno devem ser afastados dos alimentos sensíveis a este gás, como frutas, legumes e salada para não reduzir o tempo de conservação; por exemplo, não conserve tomates junto a kiwi ou couve.
- Não disponha os alimentos muito próximos uns dos outros para permitir a correcta circulação de ar.
- Mova o suporte de garrafas para garantir que estas não transbordam.

Recomenda-se dispor os alimentos como se segue:

- Nas prateleiras do frigorífico: produtos de padaria, refeições prontas, fruta e legumes sensíveis ao frio, pequenos recipientes.
- No compartimento frigorífico: produtos lácteos, carne e salsichas.
- Na gaveta para fruta e legumes: legumes, salada, fruta.
- Na porta (de cima para abaixo): manteiga, queijo, ovos, tubos, pequenos frascos, leite, pacotes de sumo.

COMPARTIMENTO CONGELADOR

Poderá conservar alimentos congelados, produzir cubos de gelo e congelar alimentos frescos no compartimento congelador.

A quantidade de alimentos frescos que é possível congelar em 24 horas encontra-se indicada na chapa de características (...kg/24h).

Não volte a congelar alimentos descongelados.

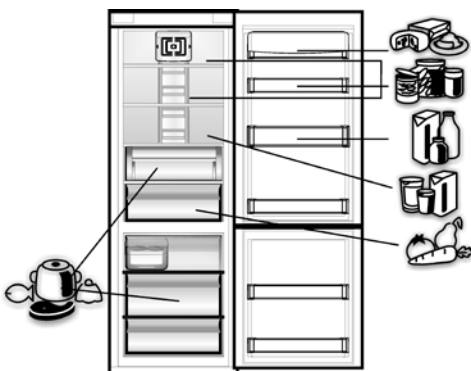
Classificação dos alimentos congelados

Coloque e classifique os produtos congelados no congelador. Aconselhamos que indique a data de conservação na embalagem, de modo a garantir o consumo dentro do prazo

Conselhos para a conservação dos alimentos congelados

Quando comprar alimentos congelados, verifique se:

- a embalagem ou o pacote estão intactos, pois o alimento pode deteriorar-se. Se uma embalagem estiver inchada ou mostrar sinais de humidade, significa que não foi conservada nas melhores condições e pode ter sofrido um início de descongelação.



- os alimentos congelados devem ser comprados por último e transportados em sacos térmicos.

Atenção:

MESES	ALIMENTOS
1-3	  
4-7	  
8-12	  

Para os meses de conservação dos alimentos frescos congelados, siga a tabela apresentada ao lado.

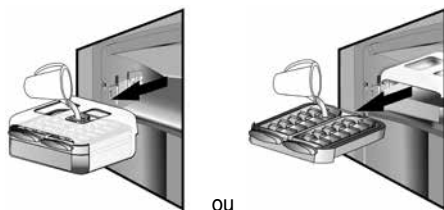
GERADOR DE GELO

COMO PRODUZIR CUBOS DE GELO

Pode remover totalmente o gerador de gelo (prima e mantenha premida (1) a alavanca da esquerda e puxe-a (2) na sua direcção) ou pode remover apenas a cuvete de gelo puxando-a (3) na sua direcção.



Encha a cuvete com água potável (nível máximo = 2/3 da capacidade total).



Coloque novamente o gerador de gelo na sua sede ou volte a introduzir a cuvete de gelo no interior do gerador de gelo. Tenha atenção para não derramar água.



Aguarde até os cubos de gelo se formarem (recomenda-se aguardar aprox. 4 horas com a opção Congelação rápida activada).

Nota: O gerador de gelo pode ser removido. Pode ser colocado na horizontal em qualquer parte do compartimento congelador ou retirado quando não for necessário.

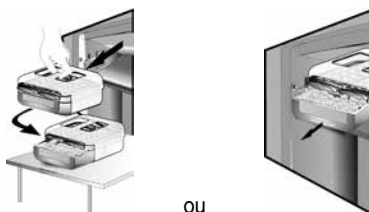
COMO RETIRAR CUBOS DE GELO

1. Certifique-se de que o recipiente de armazenamento encontra-se por baixo da cuvete de gelo. Caso contrário, coloque-o na sua sede.
2. Rode uma das alavancas para a direita até a cuvete rodar ligeiramente. Os cubos de gelo caem no recipiente.



3. Repita o passo 2 para a outra metade da cuvete, se necessário. Poderá fazer cubos de gelo (consulte o capítulo "COMO PRODUZIR CUBOS DE GELO"), armazená-los no recipiente de armazenamento e puxá-lo na sua direcção.
4. Para obter gelo, levante ligeiramente o recipiente de armazenamento e puxe-o na sua direcção.

NOTA: se preferir, pode remover totalmente o gerador de gelo do aparelho, para retirar os cubos de gelo onde for conveniente para si (por exemplo: na mesa).



RECOMENDAÇÕES NO CASO DE NÃO UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Ausências de curta duração

Não há necessidade de desligar o frigorífico da corrente se pretender ausentar-se por menos de três semanas. Utilize os alimentos que se podem estragar e congele os restantes.

Ausências prolongadas

Retire todos os alimentos se pretender ausentar-se por três semanas ou mais.

1. Esvazie a cuvete do gelo.

Prenda algumas cunhas de madeira ou de plástico com fita adesiva na parte superior de ambas as portas, de forma a que elas fiquem suficientemente abertas para que o ar circule dentro de ambos os compartimentos. Evitará assim a formação de mofo e maus cheiros.

Mudanças

1. Retire todas as partes internas.
2. Embale-as cuidadosamente prendendo-as juntamente com fita adesiva para evitar que batam uma contra a outra ou que se percam.
3. Enrosque os pés ajustáveis de forma a não tocarem na superfície de suporte.
4. Feche e sele ambas as portas com fita adesiva e, novamente com fita adesiva, prenda o cabo de alimentação ao aparelho.

Corte de energia eléctrica

Em caso de interrupções de energia eléctrica, dirija-se ao estabelecimento local da empresa da energia eléctrica para se informar sobre a duração da interrupção.

Nota: Tenha em atenção que um aparelho completamente cheio manterá o frio durante mais tempo do que um aparelho parcialmente cheio. Se os alimentos ainda apresentarem cristais de gelo, é possível voltar a congelá-los embora o sabor e o cheiro possam ser afectados. Se os alimentos se encontrarem em más condições, é melhor eliminá-los.

No caso de interrupções de um máximo de 24 horas.

1. Mantenha as portas do aparelho fechadas. Isto permitirá que os alimentos guardados se mantenham frios durante o maior número de horas possível.

No caso de interrupções que durem mais de 24 horas.

1. Esvazie o compartimento congelador e coloque os alimentos num congelador portátil. Se este tipo de congelador não estiver disponível e se também não estiverem disponíveis pacotes artificiais de gelo, tente utilizar os alimentos que se podem estragar mais facilmente.
2. Esvazie a cuvete do gelo.

CONSELHOS PARA POUPANÇA DE ENERGIA

- Instale o aparelho num ambiente seco e bem ventilado longe de qualquer fonte de calor (exemplo: radiador, forno, etc.) e num local não exposto a luz solar direta. Se necessário, utilize uma placa isolante.
- Para garantir ventilação adequada, deixe um espaço de ambos os lados e acima do aparelho. A distância entre a parte de trás do aparelho e a parede deve ser de 50mm. Se esse espaço for mais reduzido irá aumentar o consumo de Energia do produto.
- Uma ventilação insuficiente na parte de trás do produto aumenta o consumo de energia e diminui a eficiência do arrefecimento.
- As temperaturas internas do aparelho dependem da temperatura ambiente, da frequência de abertura das portas e do local onde se encontra o aparelho. Ao regular a temperatura deve ter em consideração estes fatores.
- Deixe arrefecer comida e bebidas quentes antes de as colocar no aparelho.
- Não obstrua a ventoinha com alimentos.
- Após inserir os alimentos, verifique se a porta dos compartimentos fecha devidamente, especialmente a porta do congelador.
- Reduza ao mínimo a abertura da porta.
- Os alimentos congelados devem ser descongelados no compartimento frigorífico. A baixa temperatura dos produtos congelados arrefece os alimentos no compartimento frigorífico.
- Para aparelhos com compartimentos especiais (Compartimento para Alimentos Frescos, Caixa Zero Graus, ...) estes podem ser removidos quando não estão a ser utilizados.
- O posicionamento das prateleiras no compartimento frigorífico não tem impacto na utilização eficiente da energia. Os alimentos devem ser colocados nas prateleiras de forma a garantir uma circulação de ar adequada (os alimentos não se devem tocar e deve ser mantida uma distância entre estes e a parede posterior).
- Pode aumentar a capacidade de arrumação de alimentos congelados, removendo a aba e/ou cesto (de acordo com a Folha do Produto), mantendo o mesmo consumo de energia.
- O condensador (a serpentina que se encontra na parte de trás do aparelho) deve ser limpo regularmente.
- Juntas danificadas ou que pingam devem ser substituídas logo que possível..

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção, retire a ficha da tomada ou desligue a corrente eléctrica.

Limpe periodicamente o aparelho com um pano humedecido em água morna e detergente neutro específico para a limpeza interna do frigorífico. Nunca utilize detergentes ou produtos abrasivos. Nunca limpe as peças do frigorífico com líquidos inflamáveis.

Os vapores podem provocar incêndios ou explosões. Limpe a parte exterior do aparelho e as juntas da porta com um pano húmido e seque com um pano macio.

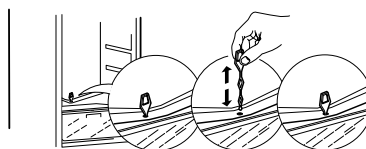
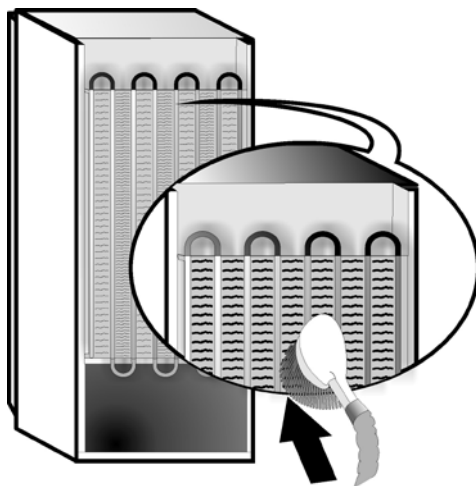
Não use máquinas de limpeza a vapor.

Limpe o condensador com um aspirador da seguinte forma: retire o rodapé frontal e proceda à limpeza.

Importante:

- Os botões e o visor do painel de comandos não devem ser limpos com substâncias à base de álcool ou substâncias derivadas e sim com um pano seco.
- Os tubos do sistema de refrigeração encontram-se perto do recipiente de descongelação e podem aquecer. Limpe-os regularmente com um aspirador.
- Para remover ou inserir a prateleira de vidro, mova para cima a parte frontal da prateleira de forma a passar a peça de bloqueio.

Para garantir o correcto e constante fluxo da água de descongelação, limpe regularmente o interior do orifício de drenagem situado na secção posterior do frigorífico, junto da gaveta para fruta e legumes, utilizando o instrumento fornecido.

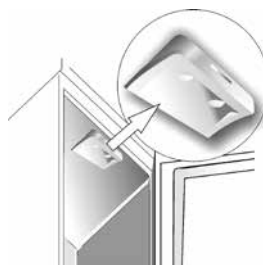


SISTEMA DE ILUMINAÇÃO LED

O sistema de iluminação no interior do compartimento frigorífico utiliza luz LED, o que permite uma melhor iluminação a um consumo de energia inferior. Caso o sistema de iluminação LED não funcione, solicite a sua substituição pela assistência técnica.

Importante:

A luz do compartimento frigorífico acende-se ao abrir a porta do frigorífico. Caso a porta permaneça aberta por mais de 10 minutos, a luz é automaticamente desactivada.



GUIA PARA A RESOLUÇÃO DE AVARIAS

Antes de chamar a assistência técnica...

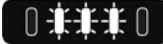
Os problemas de funcionamento resultam muitas vezes de causas banais, que podem ser detectadas e resolvidas sem utilizar quaisquer ferramentas.

Ruídos provenientes do aparelho são normais, uma vez que este possui várias ventoinhas e motores para regular o desempenho que se activam e desactivam automaticamente. Alguns ruídos funcionais podem ser reduzidos: - Nivelando o aparelho e instalando-o numa superfície plana; - Afastando e evitando o contacto entre o aparelho e móveis. - Verificando se os componentes internos estão correctamente colocados. - Verificando se as garrafas e os recipientes não estão em contacto uns com os outros.	Alguns exemplos de ruídos funcionais: Um som sibilante ao ligar o aparelho pela primeira vez ou após um longo período sem utilizar. Um som borbulhante quando o líquido de refrigeração entra nos tubos. Um zumbido quando a válvula da água ou a ventoinha começa a trabalhar. Estalidos quando o compressor entra em funcionamento ou quando cubos de gelo prontos caem no recipiente de gelo; cliques repentinos aquando da activação/desactivação do compressor.
O aparelho não funciona:	• A ficha do cabo de alimentação está inserida numa tomada activa e com a tensão adequada? • Verificou os dispositivos de protecção e os fusíveis do sistema eléctrico doméstico?
Há água no tabuleiro de descongelação:	• É uma situação normal com tempo quente e húmido. O recipiente de descongelação poderá estar meio. Certifique-se de que o aparelho está nivelado para que a água não transborde.
Os cantos do aparelho, que entram em contacto com a junta da porta, estão quentes ao toque:	• É normal quando o clima está quente e o compressor está a funcionar.
A luz não funciona:	• Verificou os dispositivos de protecção e os fusíveis do sistema eléctrico doméstico? • A ficha do cabo de alimentação está inserida numa tomada activa e com a tensão adequada? • A lâmpada está fundida?
O motor parece estar a trabalhar há demasiado tempo:	• O condensador (atrás do aparelho) está livre de pó e sujidade? • As portas estão fechadas correctamente? • As juntas da porta estão devidamente posicionadas? • Nos dias quentes ou se a divisão for aquecida, é normal que o motor funcione durante mais tempo. • Se a porta do congelador permanecer aberta por um longo período de tempo ou se grandes quantidades de alimentos forem colocados, o motor funcionará por mais tempo para arrefecer o interior do aparelho. • O tempo de funcionamento do motor depende de diversos factores: frequência de abertura da porta, quantidade de alimentos colocados, temperatura da divisão, temperatura regulada nos comandos.

A temperatura do frigorífico é demasiado alta:	• Os comandos do frigorífico estão regulados correctamente? • Colocou há pouco tempo grandes quantidades de alimentos no aparelho? • Certifique-se de que a porta não é aberta demasiadas vezes. • Verifique se a porta fecha perfeitamente. • Certifique-se de que os orifícios de ventilação no interior do compartimento não estão bloqueados e a obstruir a circulação de ar fresco.
Acumulação de humidade:	• Certifique-se de que os orifícios de ventilação no interior do compartimento não estão bloqueados e a obstruir a circulação de ar. • Certifique-se de que os alimentos estão devidamente embalados. Seque a eventual humidade dos recipientes com alimentos antes de os colocar no aparelho. • Certifique-se de que as portas não são abertas demasiadas vezes. Ao abrir a porta, a humidade contida no ar externo entra no aparelho. Quantas mais vezes a porta for aberta, mais rapidamente se forma humidade, sobretudo quando a divisão já é muito húmida. • Se a divisão é muito húmida, é normal a formação de humidade no interior do frigorífico.
As portas não fecham ou não abrem correctamente:	• Certifique-se de que os alimentos não estão a bloquear a porta. • Verifique se as partes internas ou o gerador de gelo automático estão nas suas posições correctas. • Certifique-se de que as juntas da porta não estão sujas nem pegajosas. • Certifique-se de que o aparelho está nivelado.

ALARMES DE FUNCIONAMENTO

No caso de alarmes de funcionamento, estes serão mostrados nos LEDs da temperatura do frigorífico, (por ex. Avaria1, Avaria 2, etc...); contacte o Serviço de Assistência Técnica e especifique o código de alarme. É emitido um alarme sonoro, o ícone do alarme  acende-se e os 3 LEDs centrais nos LEDs da temperatura do frigorífico piscam conforme o código de erro descrito abaixo:

Falha código	Visualização	
Erro 2	Os valores de referência RC piscam intermitentemente durante 0,5 seg. Pisca 2 vezes e permanece desligado durante 5 segundos. O padrão repete-se.	 x2
Erro 3	Os valores de referência RC piscam intermitentemente durante 0,5 seg. Pisca 3 vezes e permanece desligado durante 5 segundos. O padrão repete-se.	 x3
Erro 6	Os valores de referência RC piscam intermitentemente durante 0,5 seg. Pisca 6 vezes e permanece desligado durante 5 segundos. O padrão repete-se.	 x6

Legenda:  Led apagado  Led intermitente

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de chamar a assistência técnica:

Volte a ligar o aparelho para se certificar de que o problema ficou resolvido. Se o problema persistir, desligue e volte a ligar o aparelho após uma hora. Se, após realizar as verificações descritas no "Guia para a resolução de avarias" e voltar a ligar o aparelho, este ainda não funcionar correctamente, contacte a assistência técnica e explique o problema.

Indique:

- o modelo e número de série do aparelho (indicados na chapa de características);
- o tipo de avaria;
- o número Service (o número que encontra depois da palavra SERVICE na chapa de características localizada no interior do aparelho);

- o seu endereço completo;
- o seu número de telefone e o indicativo da área de residência.

SERVICE 0000 000 00000



Nota:

É possível alterar a direcção de abertura da porta. Se esta operação for efectuada pelo serviço de assistência técnica não será considerada uma intervenção ao abrigo da garantia.

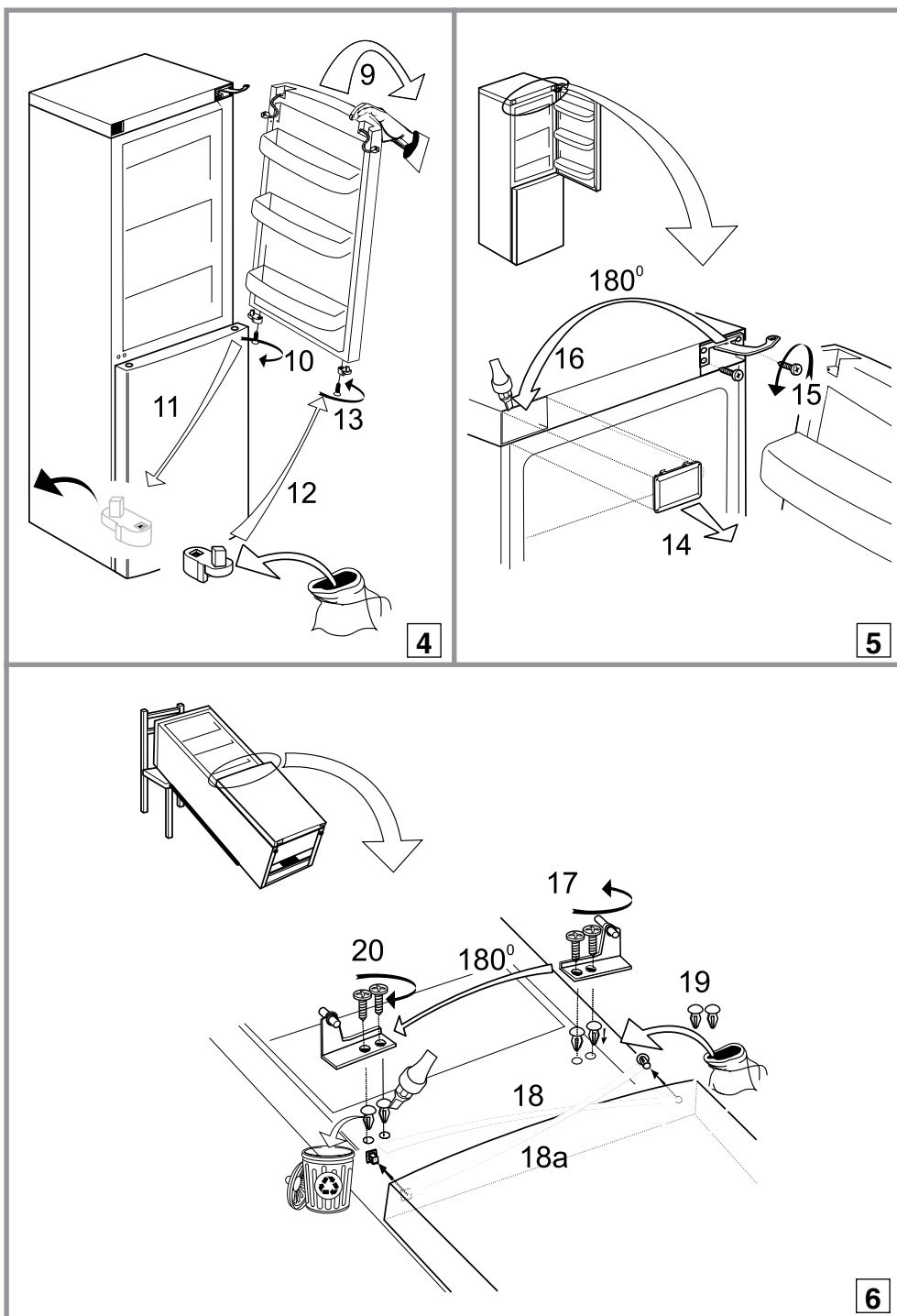
The diagram illustrates the installation of a refrigerator in two main sections.

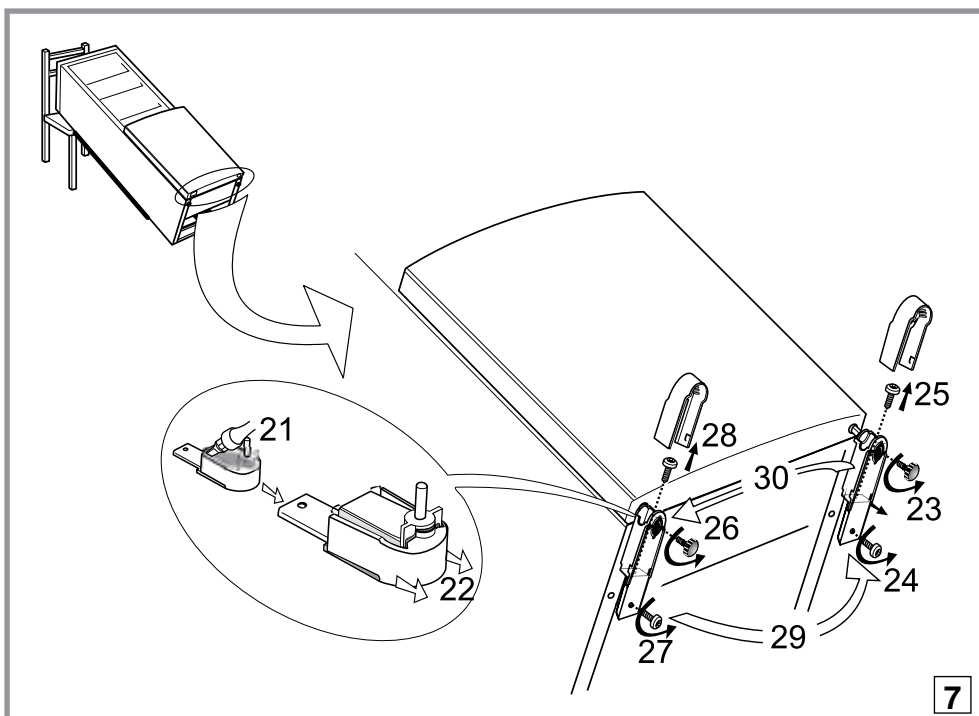
Top Section: Refrigerator Placement and Securing

- Parts List:**
 - 1 bag (for insulation)
 - 2 small rectangular spacers
 - 3 screws
 - 1 L-shaped bracket
- Step 1:** The refrigerator is moved into the designated space. A warning symbol (lightning bolt) is shown near the power cord.
- Step 2:** The refrigerator is positioned against the wall. Arrows indicate the placement of spacers (2) and screws (3) to secure the unit.
- Step 3:** The refrigerator is secured to the wall using the L-shaped bracket (1) and screws (3).
- Step 4:** The refrigerator is secured to the wall using the L-shaped bracket (1) and screws (3).
- Step 5:** The refrigerator is secured to the wall using the L-shaped bracket (1) and screws (3).
- Step 6:** The refrigerator is secured to the wall using the L-shaped bracket (1) and screws (3).
- Step 7:** The refrigerator is secured to the wall using the L-shaped bracket (1) and screws (3).
- Step 8:** The refrigerator is secured to the wall using the L-shaped bracket (1) and screws (3).

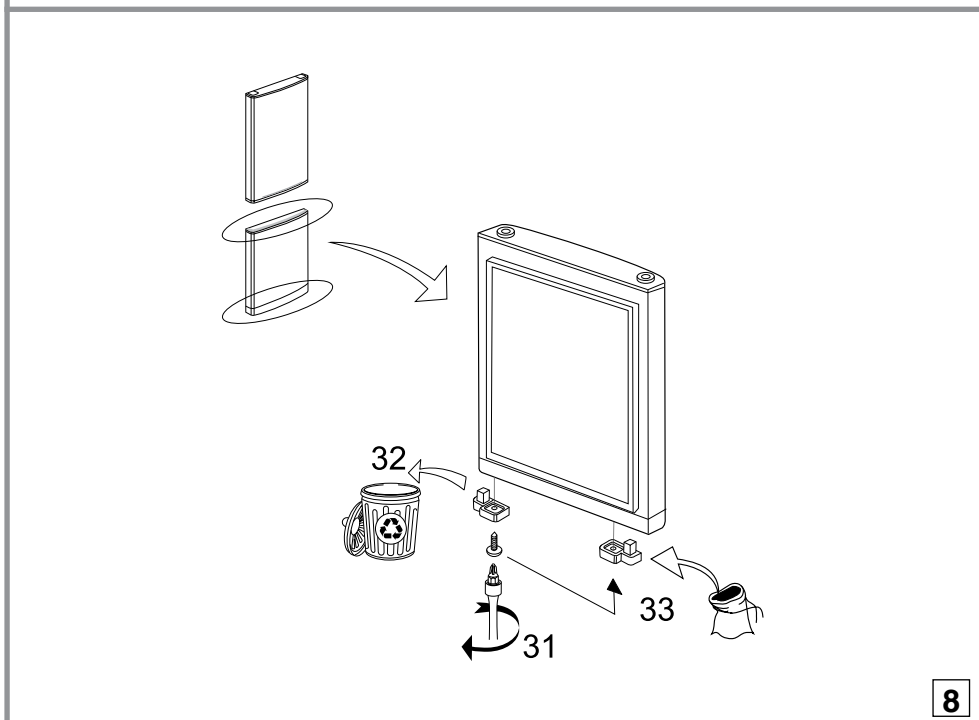
Bottom Section: Electrical Connection and Door Closure

- Step 1:** The refrigerator is connected to the power supply. The power cord is plugged into the wall outlet.
- Step 2:** The refrigerator is connected to the power supply. The power cord is plugged into the wall outlet.
- Step 3:** The refrigerator is connected to the power supply. The power cord is plugged into the wall outlet.
- Step 4:** The refrigerator is connected to the power supply. The power cord is plugged into the wall outlet.
- Step 5:** The refrigerator is connected to the power supply. The power cord is plugged into the wall outlet.
- Step 6:** The refrigerator is connected to the power supply. The power cord is plugged into the wall outlet.
- Step 7:** The refrigerator is connected to the power supply. The power cord is plugged into the wall outlet.
- Step 8:** The refrigerator is connected to the power supply. The power cord is plugged into the wall outlet.

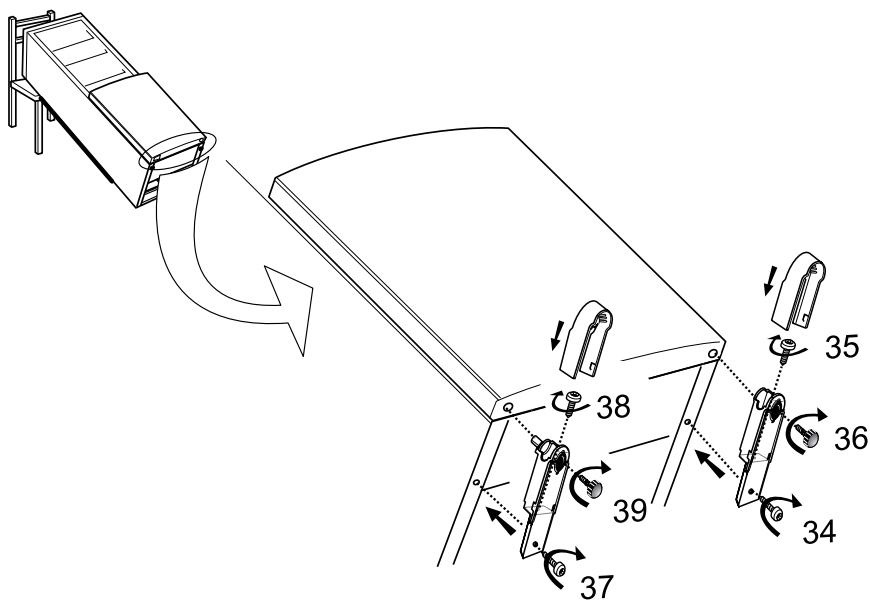




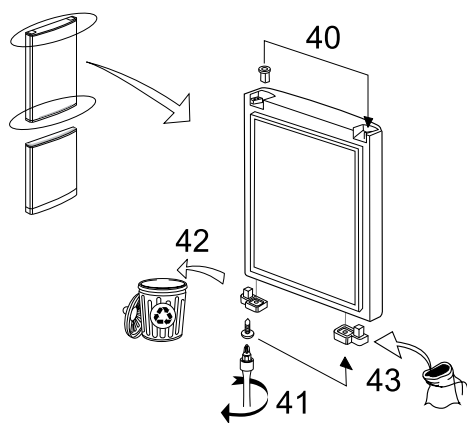
7



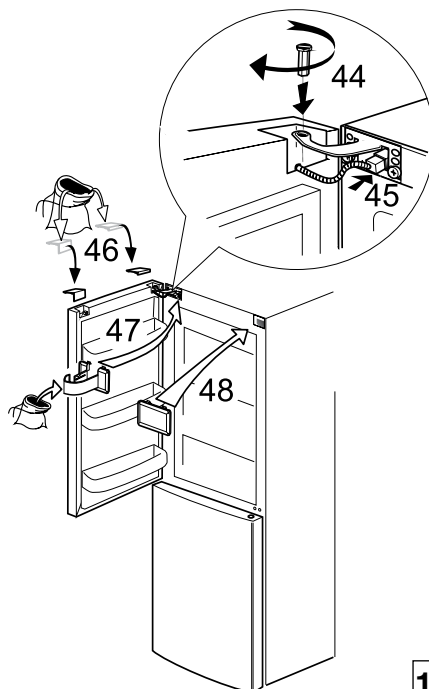
8



9



10



11

(2)

